

En Memoria de Wu Daxin: El Guardián del Boxeo Taiji de la Familia Wu

Autor Cai Naibiao; Traducido al inglés po Y. L. Yip y Leroy Clark

逕啟者：本會擬宣佈吳大新先生繼任為吳家太極拳第四代掌門人暨擔任本總社社長一職。本會定於本年七月十五日（星期日）上午十一時在佐敦道總社舉行就職典禮。屆時懇請各師兄長或親友蒞臨參加。

特此通告

鑑泉太極拳總社啟

二〇〇一年七月十四日

註：并定於七月十五日晚上七時假座九龍尖沙咀彌敦道8號頂好海鮮酒樓設宴祝賀，屆時敦請各師兄長或親友光臨出席



Wu Daxin en su cumpleaños en 2005.

El 16 de enero de 2005, Wu Daxin (Wu Tai-sin; en cantonés Ng Dai Sun) falleció silenciosamente en el Hospital Sanatorio de Hong Kong. Wu era el último de los expertos del linaje del estilo de taiji de la familia Wu, representando la cuarta generación y habiendo sido seleccionado como el “guardián” del arte del boxeo de la familia.

El guardián es la persona fundamental que representa, guarda y custodia el arte de la familia. Esta persona es seleccionada y designada por el anterior guardián, siendo habitualmente un pariente de sangre. La persona seleccionada debe haber alcanzado unos niveles de habilidad respetables, una sabiduría apropiada y una adecuada personalidad para representar el sistema de la familia.

Wu Daxin nació en China Continental el 26 de noviembre de 1933, solamente 22 años después de la caída de la dinastía Qing (1644-1911). Fue una era de señores de la guerra, luchas civiles y contiendas, y fue también el periodo que precedió la invasión y la horrible ocupación por parte de Japón. El padre de Wu Daxin fue Wu Gongzao (1903-1983), el segundo hijo de Wu Jianquan (1870-1942) y el hermano menor de Wu Gongyi (1900-1970).

A mediados de los años treinta la familia Wu fue obligada a trasladarse de Shanghai con el objeto de evitar la intranquilidad y el ambiente militar de China. En su camino la familia atravesó Guangzhou, Macao, y se estableció finalmente en la región de Hong Kong. Sus únicos medios de supervivencia fueron la herencia de su familia, esto es, el arte marcial del boxeo taiji.

La familia se las ingenió para sobrevivir y con el tiempo prosperaron en un pobre y pequeño pueblo isleño, ya que se había afianzado la fama del boxeo taiji en toda China. Para cuando los Wu se establecieron en la isla de Hong Kong, había muchas personas ricas célebres, comerciantes de mundo con educación, hombres de acción y agitadores sociales de Hong Kong y Macao que conocían el arte de

Página anterior:

Un anuncio declarando que Wu Daxin asumía formalmente el puesto de guardián del linaje del estilo Wu. Anuncio de periódico fechado el 14 de julio de 2001.

El Distrito de Wanchai por la noche.



boxeo de los Wu. La familia estableció un sólido punto de apoyo en Hennessy Road en Wanchai, un suburbio de Hong Kong.

Este barrio de Hong Kong era donde se situaba la famosa zona de los bares de luces rojas descritos en la película de 1960 “The World of Suzie Wong” [El mundo de Suzie Wong]. Dicha área llegó a ser más tarde el terreno de prueba para las habilidades de Wu Dakui (1923-1972), hijo mayor de Gongyi y nieto mayor de Wu Jianquan. Dakui peleó y derrotó a docenas de porteros y trabajadores de la dura zona porteña. Permaneció invicto en Wanchai y anteriormente en el delta del Pearl River, donde se encuentran Hong Kong, Macao, Guangzhou, Fo Shan, y Shun De. Esta área era virtualmente una mina de oro de artistas marciales, fue el hogar del famoso Huang Feihong (en cantonés Wong Fei Hung, 1847-1924) y de Ye Wen (en cantonés Yip Man, 1893-1972), y también el hogar de Li Haiquan (en cantonés Lee Hoi Chuen, 1901-1965, padre de Bruce Lee).

La familia Wu fue posteriormente invitada a enseñar taiji para la Hong Kong Jin Wu Sports Association, la South China Sports Association, y la Asociación de Jóvenes Cristianos de Hong Kong. Estos intentos de enseñanza, sin embargo, duraron únicamente unos pocos años. Sobre 1941, Hong Kong había caído bajo el poder militar japonés. Rechazando ser explotados por los invasores, la patriótica familia Wu se dispersó en varios pequeños grupos de vuelta a Shanghai. No fue hasta 1945, con la capitulación japonesa, cuando la familia Wu regresó de nuevo a Hong Kong.

El autor de este trabajo también nació en China Continental. Sobre 1932 mi madre llevó a mi familia a Hong Kong para evitar la guerra, las contiendas civiles y el hambre. Me recuerdo sufriendo el infame y exiguo racionamiento de comida de aquel periodo de guerra. Después de la guerra ingresé en la Jianquan Taiji Association de Lockhart Road en Wanchai y estudié el método de boxeo Wu.

Al principio me enseñó Zhong Yueping¹, quien más tarde llegó a ser mi “hermano mayor de gongfu” (*shixiong*). Fue en aquel periodo cuando conocí al joven Daxin. Supe inmediatamente que él había sufrido prácticamente el mismo destino que yo. Sus padres estaban lejos de China Continental debido a la guerra; la única diferencia era que yo ya era huérfano en aquella época. Llegamos a ser los más íntimos amigos. Durante los fines de semana, solíamos ir a Shatin, en los Nuevos Territorios, a la villa de Shen Xianglin. Shen era un veterano discípulo de Gongyi. Daxin y yo dormíamos en el mismo cuarto. De hecho, aquí fue donde Shen y sus hijos, Shen Dongqiang y Shen Dongfu, y su ahijado, “Rock” Wu Guotai, estudiaban con Gongyi los fines de semana.

Tan tarde como en 1997, durante el traspaso de la Colonia Británica, fui invitado por el guardián Wu Yanxia (1930-2001) a compartir la dirección del entrenamiento con Daxin algunas noches por semana en la Jordan School. Algunas veces llegábamos pronto por la tarde y me rogaba que le acompañase a diversos lugares de la ciudad, a veces tan lejanos como Yuan Lang, cerca de la frontera china. Visitábamos restaurantes para tomar un aperitivo mientras pasaba el tiempo. Daxin compartía su comida conmigo mientras esperábamos allí.

El maestro Wu Daxin sucedió a su tío Wu Gongyi en el boxeo taiji tras su muerte en 1970. Daxin estuvo siempre al lado de su maestro a lo largo del día así como también cuando enseñaba el boxeo. Era como un hijo para él, y Gongyi decía que Daxin era el que más había aprendido de él y el que más había recibido de su arte. “Por lo que se refiere a cuánto llegue a lograr con el tiempo”, también decía Gongyi, “depende estrictamente de su diligencia”.

Esto fue muy diferente en el caso de los dos hijos de Gongyi. Wu Jianquan crió y enseñó taiji al hijo mayor de Gongyi, Dakui. El hijo menor de Wu Gongyi, Daqi (1926-1993), se ausentó durante muchos años mientras su padre aún vivía, yéndose a enseñar taiji al sudoeste asiático.

Durante mediados de los años cincuenta, después de que hubiese terminado de ayudar a Zhong Yueping a enseñar en la planta alta de la Lockhart Road school, bajábamos una planta hasta el cuarto piso donde estaba la escuela principal². Poco tiempo después Wu Gongyi comenzó a impartir enseñanzas avanzadas a Daxin, Zhong Yueping, y Guo Shaojong, marido de Wu Yanxia. Como junior, sólo se me permitía observar desde las afueras. Después de aquellas sesiones invitábamos a Gongyi a un restaurante para tomar un aperitivo nocturno. Ciertamente, aquellos fueron días memorables, y así fue también cómo Daxin recibió tantísimo entrenamiento personal a manos de Wu Gongyi.

Hay algunos acontecimientos muy especiales sobre Daxin que recuerdo con cariño y respeto.

Sobre 1954 o 1955, una noche tras la celebración anual del cumpleaños del gran maestro taoísta Zhang Sanfeng, estábamos en el restaurante Kam Ling (en mandarín, Jinling). La cena festiva había terminado. Abandonamos el restaurante y bajamos la calle para encontrar que unos pandilleros habían pinchado las ruedas del coche de Wu Dakui. Los gamberros estaban de pie, descaradamente cerca. Estalló un altercado y Daxin fue agarrado por detrás y atacado por tres de los matones. Con un simple movimiento, golpeó a los dos que tenía enfrente y se liberó del abrazo del oso. Los tres dieron con su cuerpo en tierra, levantándose y huyendo inmediatamente.

También recuerdo bien la fecha del 17 de enero de 1954, cuando un veinteañero Daxin junto con Zhong Yueping eran los dos asistentes personales de Wu Gongyi para el famoso combate Wu-Chan³. Le asistieron en el ring así como en la ida y vuelta del viaje de Hong Kong a Macao.



El autor y Wu Daxin (dcha.) en un barco de pasajeros dirigiéndose a Singapur el 29 de junio de 1956.



De izquierda a derecha:
Liao Xiangsang (en cantonés,
Lau Heung Sang), Cai Naibiao,
Wu Gongzao (1903-1983),
Wu Dazhun, y Wu Kangnian
(en cantonés, Ng Hong Nin).
Fotografía tomada en Shanghai, en
los exteriores de la escuela principal de
la Jianquan Taiji Association,
12 de junio de 1981.

El 29 de junio de 1956 Daxin tomó un barco a Singapur para llevar allí las riendas de la Jianquan Taiji Association. Esto fue realmente un hito en el desarrollo del taiji de la familia Wu debido a la influencia que tenían en dicha ciudad.

En 1979, Wu Gongzao, el padre de Daxin y el hijo menor de Jianquan, vino a Hong Kong. La familia estaba al fin reunida después de una separación de muchos años. Wu Gongzao enseñó principalmente a los estudiantes más veteranos, como por ejemplo a Zhong Yueping y Lu Botang.

El libro *Wu Family Taijiquan* [El taijiquan de la familia Wu] (conocido como el *Gold Book* [Libro de oro]; Wu, 1984), basado en el de taijiquan de Gongzao (conocido como el *Green Book* [Libro verde], 1933) fue publicado en Hong Kong. Muchos observaron que la pierna de Gongzao había sido traumatizada⁴. Después de algún tiempo, la pierna de Gongzao se recuperó gradualmente. Sus fundamentos eran todavía muy espectaculares. Era mucho mejor que nosotros incluso

con sus años y con sus pobres condiciones físicas. Podíamos empujar y atacar con toda nuestra fuerza, y a pesar de todo no lográbamos alterarle ni tan siquiera un poco. Su estilo se parecía al de su sobrino, Wu Dakui, ambos habían aprendido del padre –Wu Gongyi– y del abuelo –Wu Jianquan– de Dakui. En 1983 Gongzao volvió a Hunan para visitar a viejos amigos, pero desafortunadamente, murió allí.

Durante su estancia en Hong Kong, Gongzao trató de acordar un casamiento para Daxin. Me escribió sobre este tema. Nos contó que de su vieja lesión, causada por décadas de confinamiento y tortura, había sido curada por una señorita con excelentes habilidades en la acupuntura. La conocí durante algunas de aquellas sesiones de tratamiento. Era realmente muy notable. Después de algo de masaje y de extraer las agujas de acupuntura, le extrajo un poco de sangre color rojo oscuro. Gongzao entonces se sintió mucho mejor y finalmente se curó. Gongzao estaba muy agradecido. Sentía que la acupunturista era una persona especialmente buena, y trató de arreglar el matrimonio entre ella y su hijo mayor de cuarenta años Daxin. No hubo éxito y Daxin quedó soltero. He tenido como un tesoro esta carta de Gongzao durante todos estos años porque era algo valioso para Gongzao, escrita de su puño y letra. Es también una pieza de la historia de la familia Wu. Además, es un registro de una inequívoca medicina tradicional, maravillosa y sorprendente.



De izquierda a derecha: Ma Jiangxiong
(hijo de Ma Yueliang), Wu Gongzao
(1903-1983), Wu Daizhung
(en cantonés, Ng Tai Jing, hermano
mayor de Wu Daxin), Wu Yinghua
(1907-1997), y Ma Yueliang
(1902-1998). Fotografía tomada
en el Templo del Buda de Jade,
Shanghai, 1981

鑒用社總社拳極太泉鑑

座B A 樓五十厦大文保U號七十三道教位龍九：社總
樓四號七十八佰三道克器仔灣港香：社分港香

一九
年
月
日

是弟門之大事事有以贊淑之世可謂
宜宜宜宜宜宜宜宜宜宜宜宜宜宜宜宜
四十多了尚子佳婚婚婚婚婚婚婚婚婚
看他無輕無利如尿尿尿尿尿尿尿尿尿
年一實為大新一生之大幸何世世了
我的生命也獲救了大幸之命運來
於此事何處以何處以以以以以以以以
了。

三三三三三三三三三三三三三三三三
三三三三三三三三三三三三三三三三
三三三三三三三三三三三三三三三三

鑒用社總社拳極太泉鑑

座B A 樓五十厦大文保U號七十三道教位龍九：社總
樓四號七十八佰三道克器仔灣港香：社分港香

一九
年
月
日

乃標師位：天於我的病情近日已有好轉
何 女士對我來說是一個大救星可
能由此而康復機緣前定師謂老人自
有天象不靈也。據說何世世云為
次三個月之医疗時間始能將死血推出
然後再把全身死血以血散散開放出此
種針灸療法尚未見聞何世世理信度
術活人不少便我永世不忘大德此真
一也。

三三三三三三三三三三三三三三三三
三三三三三三三三三三三三三三三三
三三三三三三三三三三三三三三三三

Arriba:

Carta manuscrita por Wu Gongzao a Cai Naibiao en la que plantea presentar a Wu Daxin a la acupunturista que le curó. Datada en 1982.

訃告

吳家太極拳第四代掌門
鑑泉太極拳社總社長
吳大新宗師痛於公元二〇〇五年一月十六日上午遽
歸道山，積閱享壽七十有五。謹定於一月廿八日下午
六時在香港殯儀館設靈供祭，並於一月廿九日上午十
時大殮，並在該館大禮堂辭靈隨即出殯，奉柩柴灣歌
連臣角火葬場火化。謹此

鑑泉太極拳總社
上海鑑泉太極拳社
星洲鑑泉太極健身社
雪蘭莪鑑泉公儀太極拳社
檳城鑑泉公儀太極拳社
菲律賓鑑泉太極拳社
加拿大鑑泉太極拳社
荷蘭鑑泉太極拳社

國際吳家太極拳協會
加拿大紐芬蘭鑑泉太極拳社
美國密芝根鑑泉太極拳社
美國夏威夷鑑泉太極拳社
英國倫敦鑑泉太極拳社
加拿大武術聯合會
溫哥華鑑泉太極拳社

通訊處：吳大新宗師治喪委員會
九龍佐敦道221保文大廈十五樓AB座
電話：二三八八四八三一 二三七四五九七八

Obituario de Wu Daxin en un periódico fechado el 16 de enero de 2005.

En octubre de 1988 el edificio que albergaba la Lockhart Road School tuvo que ser demolido. Daxin adquirió con sus propios ahorros una propiedad en Moreton Terrace, en Causeway Bay.

Después de la muerte de Wu Yanxia el 14 de julio de 2001, Daxin llega a ser el guardián de la familia Wu. La ceremonia se llevó a cabo al día siguiente en la Jordan Main School. Se realizó una cena festiva en el restaurante Best Seafood (Ting Ho Restaurant) en el distrito Tsim Sha Tsui de Kowloon.

El primer guardián de la familia Wu fue Wu Quanyou, seguido de su hijo, Wu Jianquan, posteriormente su hijo Wu Gongyi. Después de la muerte de Gongyi, su hijo Wu Dakui llegó a ser el guardián en Hong Kong fuera de China. Dakui murió en 1972. Su hermano menor, Daqi, fue entonces designado guardián. Cuando Daqi falleció, la hermana menor de Dakui y Daqi, Wu Yanxia, tomó el papel. Murió en el 2001. Todos los anteriores eran descendientes de la línea de Wu Gongyi. Wu Daxin, por otro lado, era hijo del otro hijo de Wu Jianquan, Gongzao.

El maestro Daxin adoptó entonces un grupo de discípulos, muchos de los cuales están en el extranjero. Entre los mismos figuran Wu Wenbiao, ahora entrenador jefe en la Jordan Main School, Wu Kangnian, Wu Chaojie, Deng Huijian, y Kelvin Steel.

Daxin y Wu Gongzao eran famosos por su sable taiji. Wu Gongyi, Wu Dakui, y Wu Yanxia fueron todos muy buenos con la espada de doble filo. Es notable que todos los expertos Wu con la espada provinieran del linaje de Gongyi. Esto tuvo un efecto directo en los discípulos, reflejándose en sus estilos.

Daxin solía representar la rutina del sable durante el festival anual de cumpleaños de Zhang Sanfeng. En épocas recientes, sin embargo, durante la última época de Yanxia como guardián, también demostraba ejercicios de empuje de manos. A veces hacía que sus discípulos realizaran las demostraciones y luego salía para enseñarles cómo podrían mejorar. De vez en cuando demostraba su sencilla, concisa y elegante solución a una situación en particular. Sus habilidades fueron registradas en video.

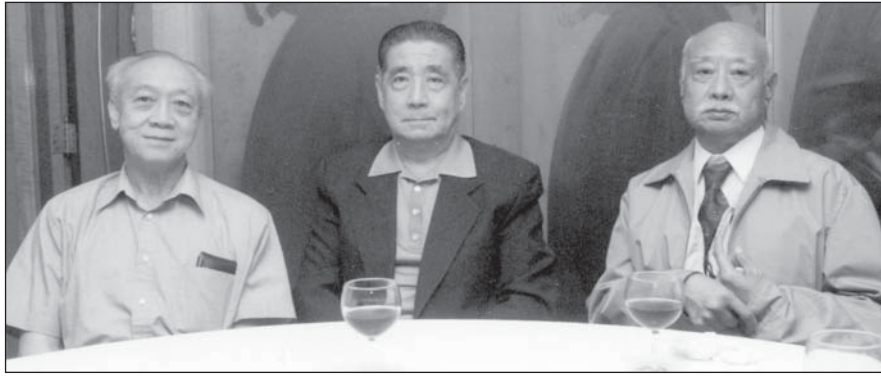
El empuje de manos de Daxin era único. Más que ningún otro, tenía el sentimiento de Wu Gongyi para el método. Raras veces hizo el empuje de manos en la escuela, antes bien, se sentaba y observaba. Nosotros comentábamos a menudo que Daxin movía sus manos en contadas ocasiones. Incluso cuando hacía el ejercicio, habitualmente lo finalizaba rápidamente y con movimientos mínimos.

Cuantas veces practiqué el empuje de manos con él, habitualmente avanzaba mi mano y él casi de un modo simultáneo devolvía el golpe directamente. Parecía que estuviese atacando un ataque. De hecho, era el consejo de los ancianos, esperar hasta que el otro se moviese, pero luego llegar primero. Él hacía esto en con un movimiento sencillo y coordinado. De hecho, sólo su posición inicial neutralizadora ya anulaba parte de mi ataque. El golpe en contacto usaba una cierta rotación y contraba mi ofensiva. De esta manera él podía moverse en espiral hacia atrás y anular y utilizar mi energía. Externamente, ese movimiento parecía simple y corriente. Sin embargo, podía ser cualquier cosa menos eso. Aquellos que lo probaron se llenaron de respeto y admiración. Cuanto más nivel tenían, más verbalizaban su admiración. Por este motivo muchos le siguieron durante años, esperando precisamente que mostrase el movimiento. Era hermoso por su simplicidad, aunque sólo unos pocos pudieran hacerlo.

Durante un encuentro de nuestra generación con el maestro Daxin, sentado junto a él estaba Lu Botang, mi hermano mayor de gongfu (*shidai*) quien solía ser el “maniquí de demostración” de Wu Gongyi, y quien había escrito extensamente sobre Wu Gongyi en los periódicos, y Ye Shuliang, el entrenador jefe de la ahora clausurada Wu Dakui Mongkok School. Ye solía recolectar el pago especial de estudios para Daxin cuando enseñaba sable en la escuela de Dakui, así que eran muy amistosos uno con el otro.



Wu Daxin y el autor practicando el empuje de manos durante las celebraciones del aniversario del cumpleaños de Zheng Sanfeng (fundador legendario del taijiquan). Fotografías tomadas en el restaurante Peral City en 1983 y 1984.



De izquierda a derecha: Cai Naibiao con Xiao Huilong (en cantonés Siu Wai Lung) y Wu Daxin. Fotografía tomada en un restaurante de Hong Kong el 16 de noviembre de 2001, durante una reunión para celebrar en cumpleaños de Wu Daxin. El Sr. Xiao es el último discípulo viviente que estudió directamente con Wu Jianquan.

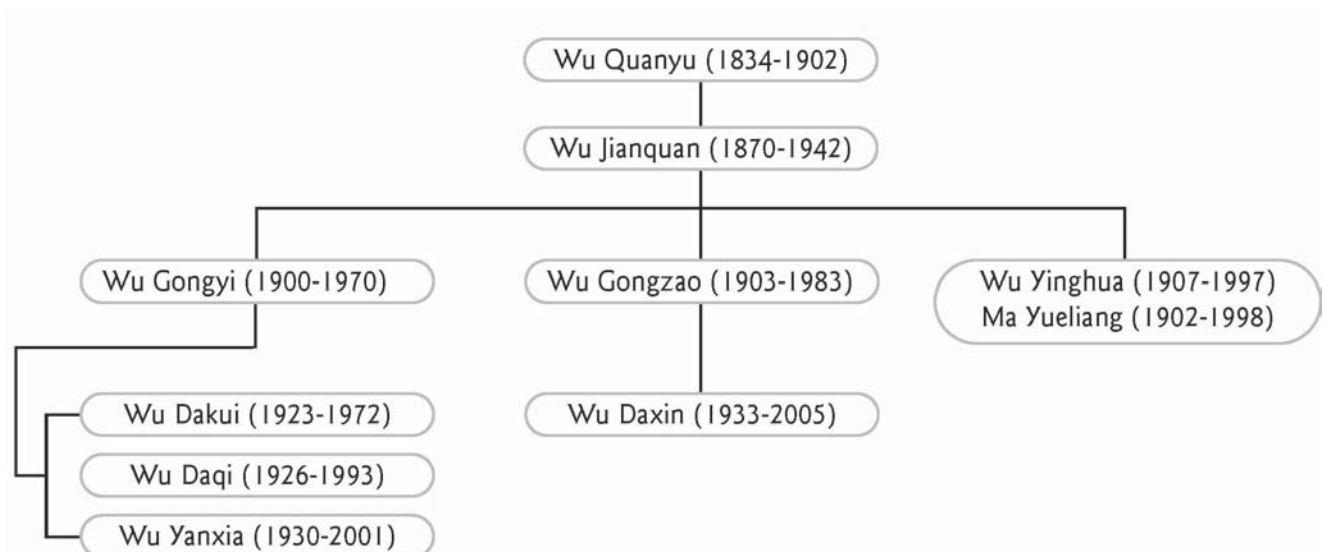
Lu Botang preguntó sobre el progreso que Daxin había hecho a lo largo de los años. Daxin dejó simplemente que el sentado Lu agarrase su muñeca. Muy rápidamente, hizo leve e imperceptible movimiento. Involuntariamente, Lu se levantó gentilmente. Lu estaba totalmente desconcertado de cómo Daxin había hecho eso. Daxin le dijo: “¡Esto es protegerse [peng]!” Después de esto, Lu tenía la completa convicción de que Daxin había adquirido ciertamente el arte de Gongyi.

Después de esta demostración, Ye Shuliang le pidió a Daxin alguna joya especial que les pudiese dar para llevar más lejos su práctica. Daxin pronunció entonces “jing”, queriendo decir “silencio, serenidad”. Esta fue probablemente la última joya de sabiduría que nos dejó.

La periodista Ravina Shamdasani del *South China Morning Post* entrevistó para un artículo a Daxin cuando este tenía 68 años. Era la conmemoración de su nombramiento como guardián. Comentando esto, y su práctica y la de sus primos, Daxin dijo: “Yo era vago practicando taiji cuando estaba creciendo”. Otros, sin embargo, le recuerdan practicando muy diligentemente, habiendo comprendido que la tradición familiar había continuado durante generaciones. Él dijo: “Es mi deber y mi honor perpetuar la tradición”. Daxin explicaba, “Es una carga pesada pero hemos sido preparados desde una temprana infancia”. De hecho, él continuaba “porque estuve en el vientre de mi madre”. Wu Daxin fue un excelente guardián y maestro.



Linaje del estilo Wu de taijiquan



Notas

- ¹ Zhong Yueping también enseñó a Zheng Tianxiong, el sobrino de Zheng Yongguang (un discípulo de Wu Jianquan). Zheng Tianxiong tuvo una escuela con mucho éxito en Mongkok. Ganó campeonatos abiertos y enseñó a generaciones de estudiantes quienes también tuvieron buenas actuaciones en torneos contra muchos estilistas de las artes marciales. Fue responsable del entrenamiento y asesoramiento de los entrenadores de taiji en los parques públicos de Hong Kong. Fundó la organización de taiji más grande de Hong Kong en aquella época: la Hong Kong Taiji Main Association.
- ² Años después, un grupo de discípulos combinó sus recursos para comprar el apartamento de la planta alta del Po Man Building, cerca del jardín de King George V, Jordan Road, para la Jianquan Association. Esta llegó a ser la escuela principal mientras que la escuela Wanchai se transformó en una rama. Wu Dakui se encargaba de la escuela de Mongkok.
- ³ En enero de 1954 se vio el muy publicitado desafío entre el taijiquan de Wu Gongyi y el especialista del estilo de la Grulla Blanca Chan Hak Fu. En Asia fue el combate del siglo. Llevada al ring para que el mundo viese por primera vez la misteriosa arte marcial interna contra la más ampliamente aceptada y comprendida arte marcial externa. El joven, artista externo, Chan Hak Fu retaba al veterano artista interno del taijiquan Wu Gongyi, hijo del extensamente conocido y respetado Wu Jianquan. Para una visión en profundidad del desafío y su impacto véase Yip & Clark (2002).
- ⁴ Nota de Leroy Clark: después de padecer décadas de torturas y encarcelamiento, Gongzao casi había olvidado como realizar la forma. Su lesión de pierna no le permitía realizarla adecuadamente. Sus estudiantes informaron que los oficiales del gobierno comunista habían sabido que era un experto en las artes marciales, y que por consiguiente sus piernas habían sido torturadas deliberadamente. Gongzao mientras estaba en prisión solo era capaz de practicar un qigong que no necesitaba movimientos corporales. Los guardianes no podían evitar que hiciese al menos esto. Durante este saturado periodo policial, se seleccionaban los métodos de tortura para los maestros marciales en orden a dañar sus especialidades. Por ejemplo, aquellos que sobresalían en el uso de la parte superior del cuerpo serían torturados en las extremidades superiores, y aquellos que sobresalían en el trabajo de piernas se les dañaba esta zona.

Referencias

- Wu, G.Z. (1933). *Taijiquan*. Hong Kong: Published by the Wu Family.
- Wu, G.Z. (1984). *Wu Family Taijiquan*. Hong Kong: Published by the Wu Family.
- Wu Family. (1995). *Wu style Taijiquan and sabre*. Hong Kong: Published by the Wu Family.
- Yip Y. & Clark, L. (2002). "Pivot". *Qi, the Journal of Traditional Eastern Health and Fitness*, (12) 3.

Glosario

<i>Pinyin</i>		<i>Cantonés (Hong Kong)</i>
Cai Naibiao	蔡乃標	Tsoi Nie Biu
Deng Huijian	鄧惠堅	Dang Wai Gin
Fo Shan	佛山	Faat Shan
Guo Shaojiong	郭少炯	Kwok Siu Gwing
Hung Feihong	黃飛鴻	Wong Fei Hung
Jing	靜	Jing
Jian Quan	鑑泉太極拳社	Kam Chuen
Taiji Association		Tai Chi Chuan Association
Li Haiquan	李海泉	Lee Hoi Chuen
Lu Botang	盧柏堂	Lo Pak Tong
Ma Yueliang	馬岳樑	Ma Ngok Leung
Shen Dongfu	沈東福	Shum Tung Fuk
Shen Dongqiang	沈東強	Shum Tung Keung
Shen Xianglin	沈香林	Shum Heung Lam
Shi Bo	師伯	Si Pak
Shi Di	師第	Si Tai
Shi Shu	師叔	Si Suk
Shi Xiong	師兄	Si Hing
Shun De	順德	Shun Tak
Wu Chaojie	吳超杰	Ng Chiu Kit
Wu Dakui	吳大揆	Ng Tai Kwai
Wu Daqi	吳大齊	Ng Tai Chai
Wu Daxin	吳大新	Ng Dai Sun
Wu Dazhun	吳大淳	Ng Tai Jeun
Wu Gongyi	吳公儀	Ng Kung Yee
Wu Gongzao	吳公藻	Ng Kung Cho
Wu Guotai	吳國泰	Ng Kwok Tai
Wu Jianquan	吳鑑泉	Ng Kam Chuen
Wu Kangnian	吳康年	Ng Hong Lin
Wu Wenbiao	吳文表	Ng Man Piu
Wu Yanxia	吳雁霞	Ng Ngan Ha
Wu Yinghua	吳英華	Ng Ying Wa
Wu Quanyu	吳全祐	Ng Chyun Yau
Ye Ruli	葉汝立	Yip Y.L.
Ye Shuliang	葉樹良	Yip Sue Leong
Ye Wen	葉問	Yip Man
Yuan Lang	元朗	Yuen Long
Zheng Tianxiong	鄭天熊	Cheng Tin Hung
Zheng Yongguang	鄭榮光	Cheng Wing Kwong
Zhong Yueping	鍾岳平	Chung Ngok Ping